



نمونه سؤال‌های امتحانی برای پیشرفت درسی در امتحانات  
پایان سال (دوم راهنمایی)

درخت سحر باران و آتش بیکسو  
بر ذیر آودی چرخ نیلوفری رو

سؤال‌های عربی

- ۱- ترجمه‌ی عبارت‌های زیر را به فارسی روان بنویسید.  
(الف) إِيَّاكَ يَا رَبِّ مَدَدْتُ يَدِي. (ب) شَعَرَ الْعَدُوَّ بِوُجُودِنَا.
- ۲- غلط‌های موجود در عبارت‌های زیر را تصحیح کنید.  
(الف) نَحْنُ هَرَبْتُمَا وَوَصَلْتُمَا إِلَى مَقَرَّنَا. (ب) إِنِّي ظَلَمْتُ نَفْسِي.
- ۳- جاهای خالی را با ضمیر مناسب پر کنید.  
(الف) بَعْدَ إِنْتِهَاءِ الدَّرْسِ ... ذَهَبْتُ إِلَى غُرْفَتِي. (ب) ... قَرَأْتُ الْكِتَابَ.
- ۴- غلط‌های موجود در ترجمه‌ی عبارت‌های زیر را تصحیح کنید.  
(الف) اَللهِ اَنَا عَبْدُكَ الضَّعِيفُ. اَيُّ خَدَايَ مِنْ، مَا بِنْدِگَانِ ضَعِيفِ تُو هَسْتِيمِ.  
(ب) اَيُّهَا الرَّجَالُ! اَهْلُ قَرَأْتُ الْكِتَابَ؟ اَيُّ خَانَمِهَا! اَيَّا كِتَابَ رَا خَوَانَدِيمِ؟
- ۵- جمله‌های زیر را با ضمائر داده شده تغییر دهید.  
(الف) اَيُّهَا الرَّجُلُ، أَنْتَ وَجَدْتَ الرَّسَالَةَ. (أَنْتُمْ)  
(ب) ضَرَبْتُ أَخِي الصَّغِيرَ وَكَذَبْتُ عِنْدَ مُعَلِّمِي. (نَحْنُ)
- ۶- در جاهای خالی فعل ماضی مناسب قرار دهید.  
(الف) أَنَا ... إِلَى مَنْطَقَةِ الْعَدُوِّ. (ذَهَبْتُ) (ب) نَحْنُ ... وَجُوهَنَا. (غَسَلْنَا)
- ۷- در جای خالی کلمه‌ی مناسب را قرار دهید.  
(الف) اَيُّهَا النِّسَاءُ! هَلْ ... عَلَى الْأَرْضِ؟ (جَلَسْنَا، جَلَسْتُمْ، جَلَسْتُ)  
(ب) أَنَا ... عَلَيْهِ. (هَجَمْتُ هَجَمْتُ، هَجَمْتُ)
- ۸- در جای خالی پسوندهای مناسب فعل را بگذارید.  
(الف) جَعَلَ ... كُتِبَ عَلَى الْأَرْضِ. (ب) نَحْنُ قَبْلَ ... عِبَادَ اللَّهِ.
- ۹- ترجمه‌ی کلمه‌های زیر را از عربی به فارسی و از فارسی به عربی بنویسید.  
شناختن ( )      اُمس ( )  
سنگرها ( )      خندیدید (جمع مذکر مخاطب)
- ۱۰- در جای خالی فعل ماضی مناسب از «هَتَفَ» قرار دهید.  
(الف) إِنِّي ... اللَّهُ أَكْبَرُ. (ب) اَيُّهَا الرَّجَالُ! لِمَاذَا ...؟



نمونه سؤال‌های امتحانی برای پیشرفت درسی در امتحانات  
پایان سال (دوم راهنمایی)

درخت تو کبر بادش بگیرد  
به زیر آوری چرخ نیلوفری را

۱۱- در عبارت زیر فعل ماضی را به صورت فعل مضارع در آورید.

هُوَ نَظَرَ إِلَى الْمُعَلِّمِ وَ دَخَلَ فِي الصَّفِّ.

۱۲- در جای خالی فعل مضارع مناسب بنویسید.

المؤمن ... رَبَّهُ دَائِمًا. (ش ک ر)

۱۳- معنی کلمات زیر را از فارسی به عربی و از عربی به فارسی بنویسید.

حُرِّيَّة ( ) شیشه‌ای ( )

أَخْضَرَ ( ) گاهی اوقات ( )

۱۴- جملات زیر را از ماضی به مضارع برگردانید.

(الف) لَبِسْتُ الْحَدِيقَةَ اللَّيَّاسَ الْأَخْضَرَ.

(ب) الْفَارِسَانِ غَرَسْنَا شَجَرَةً.

۱۵- در عبارت‌های زیر صیغه‌های مذکر را به مؤنث و مؤنث را به مذکر تبدیل کنید.

(الف) هَلْ أَنْتِ تَخْرُجِينَ مِنَ الْمَعْبَدِ؟ (ب) هَؤُلَاءِ الْمُؤْمِنُونَ يَدْخُلُونَ فِي الْجَنَّةِ.

۱۶- فعل‌های ماضی را به مضارع و مضارع را به ماضی تبدیل کنید.

(الف) جَلَسْتُ ( )

(ب) تَدْخُلُ (مفرد مذکر مخاطب) ( )

(ج) يَشْرَبْنَ ( )

(د) يَذْهَبَانِ ( )

۱۷- کلمات زیر را از عربی به فارسی و از فارسی به عربی ترجمه کنید.

نور چشم ما ( ) إنذار ( )

پُر ( ) فَرْعَ ( )

۱۸- با توجه به ضمائر داده شده، عبارت‌های زیر را بازنویسی کنید.

(الف) أَنْتُمْ تَحْفَظُونَ هَذَا الطِّفْلَ. (أَنْتَنَ)

(ب) هَلْ تَقْدِرِينَ عَلَى إِصْلَاحِ الْمُجْتَمَعِ؟ (أَنْتُمَا)

۱۹- متن زیر را به دقت بخوانید، سپس پاسخ هر سؤال را با علامت (×) مشخص کنید.

يَعْقُوبُ (ع) يُحِبُّ يُوسُفَ (ع) كَثِيرًا. وَجَدَ فِي يُوسُفَ صِفَاتَ حَسَنَةً ... أَمَّا إِخْوَةُ يُوسُفَ ... فَيَحْسُدُونَ ... فِي بَيْتِ يَعْقُوبَ: يَا يُوسُفُ، هَلْ تُحِبُّ  
اللَّعِبَ مَعَنَا فِي الصَّحَرَاءِ؟ نَعَمْ ... نَعَمْ ... فَذَهَبَ يُوسُفَ وَإِخْوَتُهُ إِلَى الصَّحَرَاءِ.

(الف) مَنْ يَحْسُدُ يُوسُفَ (ع)؟ (۱) أَبُوهُ (۲) إِخْوَتُهُ

(ب) هَلْ يُحِبُّ يَعْقُوبُ (ع) يُوسُفَ (ع)؟ (۱) نَعَمْ (۲) لَا

(ج) إِلَى أَيْنَ ذَهَبَ يُوسُفَ وَإِخْوَتُهُ؟ (۱) إِلَى الصَّحَرَاءِ (۲) إِلَى الْغَايَةِ

۲۰- جملات عربی را به فارسی ترجمه کنید.

(الف) وَجَدَ فِي يُوسُفَ صِفَاتَ حَسَنَةً.

(ب) لَا أَقْدِرُ! ... تَحْمِلُ هَذَا الْأَمْرَ صَعْبٌ.

(ج) قَدْ دَخَلَ الشَّيْطَانُ فِي قُلُوبِ إِخْوَةِ يُوسُفَ.

## پاسخ سؤال‌های فارسی

۸۱- منظور از «چرخ» در این عبارت آسمان است.

۸۲- «بگستردند- می‌پذیرد- نگه‌داشتند» گذرا به مفعول هستند.

۸۳- الف) معروف و مشهور بود.

ب) شیفته‌ی مادیات نشد.

۸۴- چه چیز را می‌برد؟ ← شام را ← مفعول

۸۵- مثنوی، شعری است که هر بیت آن دارای قافیه‌ای مستقل است و برای سرودن داستان‌های بلند از این قالب استفاده می‌شود.

۸۶- رو - شنو - گریز

۸۷- الف) برخواستم ← برخاستم

ب) تقصیر ← تقصیر

۸۸- ب) نی‌نی تو نه مشّت روزگاری / ای کوه نی‌ام ز گفته خرسند

۸۹- افراسیاب

۹۰- دیده بودند

۹۱- الف) هر سه فعل سوم شخص جمع، مضارع اخباری      ب) سوم شخص مفرد، مضارع اخباری

۹۲- از دانشمندان و رجال سیاسی دوره‌ی سلطنت ناصرالدین شاه قاجار، و البته از مردم کردستان است. نوشته‌های این دانشمند با تدبیر و اهل فضل و ادب، شهرت بسزایی دارد.

۹۳- الف) نواحی - آغشته

ب) صمغی - رجحان

۹۴- صلاح‌الدین ایوبی، فرمان‌روای مصر و فرماندهی بزرگ مسلمانان در جنگ‌های صلیبی که موجب افتخار عالم اسلام است، گرد بوده است.

۹۵- «خیره شدن» در این‌جا به معنای، شگفت‌زده شدن است.

۹۶- الف) لنگان لنگان از پیش او برو.

ب) به دنبال او می‌آیم.

۹۷- الف) کیسه‌ای که مسافران و شکارچیان لوازم کار و توشه‌ی خود را در آن می‌نهند.

ب) آسایش، راحتی

۹۸- قالی از سه قسمت «تار، پود و پرز» تشکیل شده است.

۹۹- گزینه‌ی «۳» صحیح است.

املا‌ی صحیح کلمه، «انتساب» است.

۱۰۰- حروف اضافه عبارت‌اند از: «به - از - به».